

Der tekom-Dokupreis

Vorgestellt von Dominik Benz

Dieses Dokument ist eine im Januar 2021 aktualisierte Fassung des Fachvortrags zur Jahrestagung 2020.





Welche Ziele verfolgt der tekom-Dokupreis?

Wer kann teilnehmen?

Welche Dokumenttypen werden geprüft?

Wie wird geprüft und bewertet?

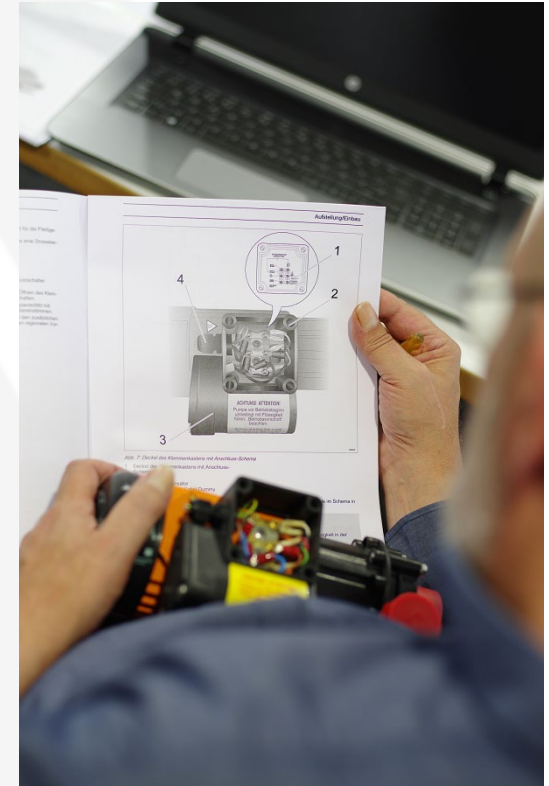
Welche Beispiele für gute Lösungen gibt es?

Zeitlauf

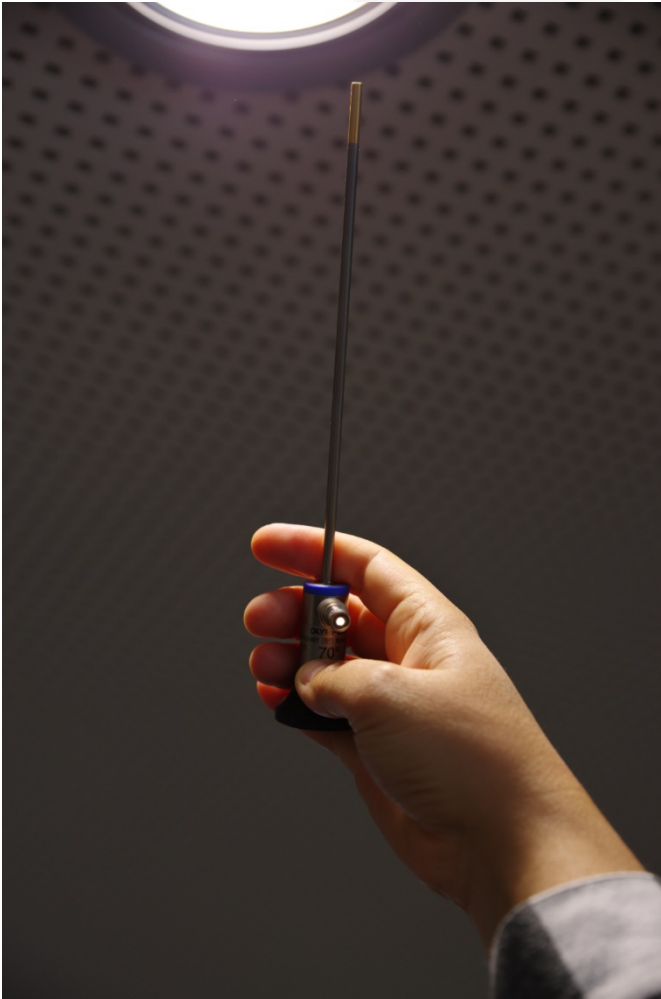
- Seit 1997: Jährliche Begutachtung ausgewählter Technischer Dokumentationen mit Praxistest
- Seit 2005: tekom-Dokupreis in seiner jetzigen Form
- Seit 2015: Erweiterung auf Multimedia-Formate

Ziele

- Gesteigertes Qualitätsbewusstsein in der Technischen Dokumentation
- Positivere Wahrnehmung in der Öffentlichkeit:



„Gute Anleitungen sind kein Zufallsprodukt.“



Die Unternehmen

- Hersteller und Dienstleister für Technische Dokumentation
- Alle Branchen und Produkte (Investitionsgüter, Konsumgüter, Software)

Die Anforderungen

- Anleitung in deutscher Sprache
- Anleitung im finalen Auslieferungszustand
- Zugang zum betriebsfähigen Produkt (Versand in die tekomp-Geschäftsstelle oder Vor-Ort-Begutachtung)



In der Technischen Redaktion

- Anerkennung und Motivation des Teams erzielen
- Qualifizierte Beurteilung durch externe Experten erhalten
- Optimierungspotenzial erkennen
- Konkrete Verbesserungsvorschläge bekommen



Gegenüber dem eigenen Unternehmen

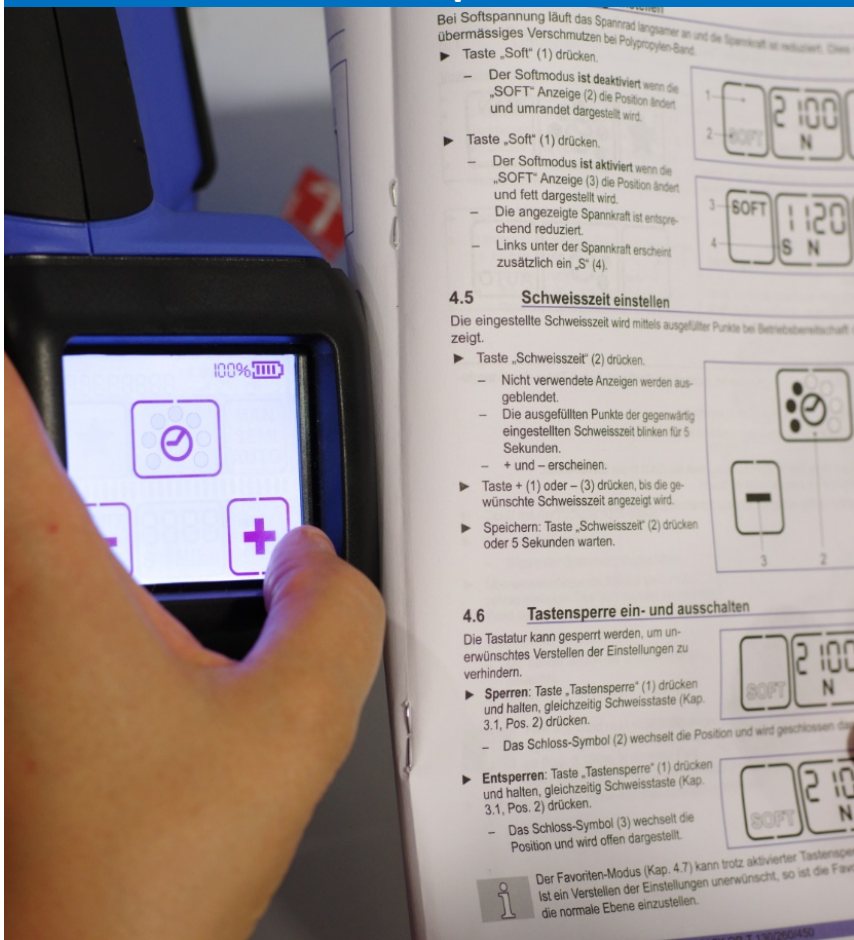
- Kompetenz der Technischen Dokumentation zeigen



Gegenüber der Öffentlichkeit

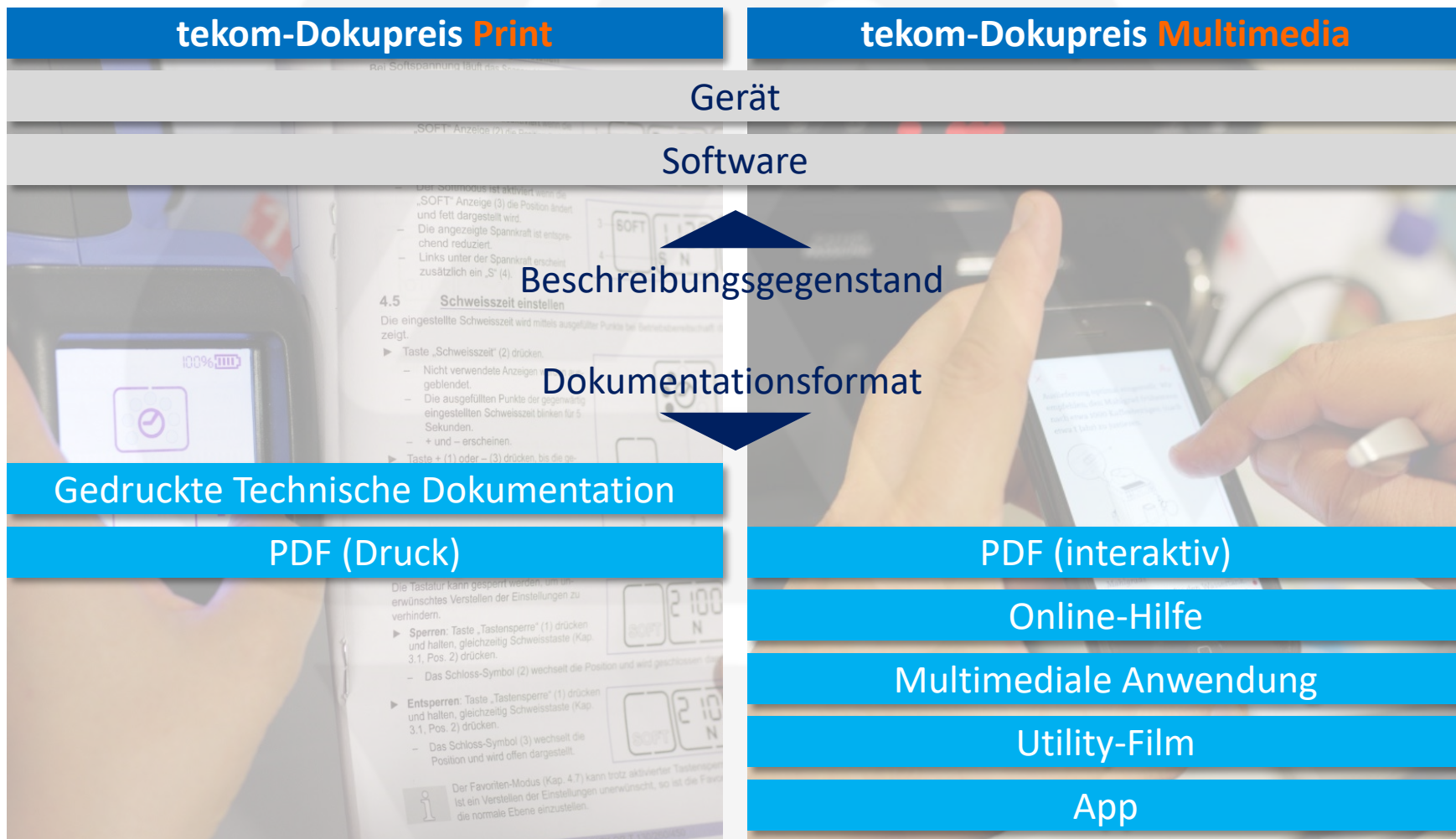
- Ein Qualitätssignal setzen
(z. B. Dokupreis-Logo auf Anleitung und Verpackung)

tekom-Dokupreis **Print**



tekom-Dokupreis **Multimedia**







**Wenn Sie mit Ihrem Fahrzeug zur Hauptuntersuchung (TÜV) müssen:
Ein Prüfer für alles**



Gutachter 1



Gutachter 2



Die Beurteilungen beider Gutachter gehen zu gleichen Teilen in das Kriterium „Vergleich Doku/Produkt“ ein.



Gutachter 1

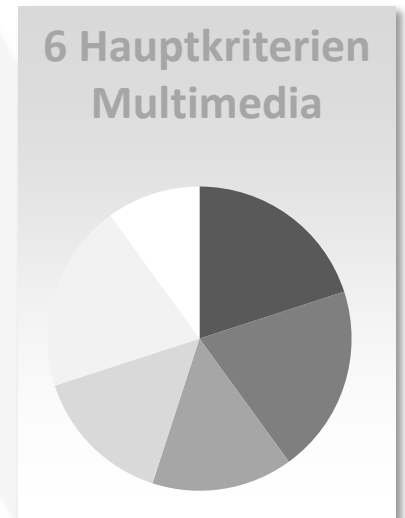
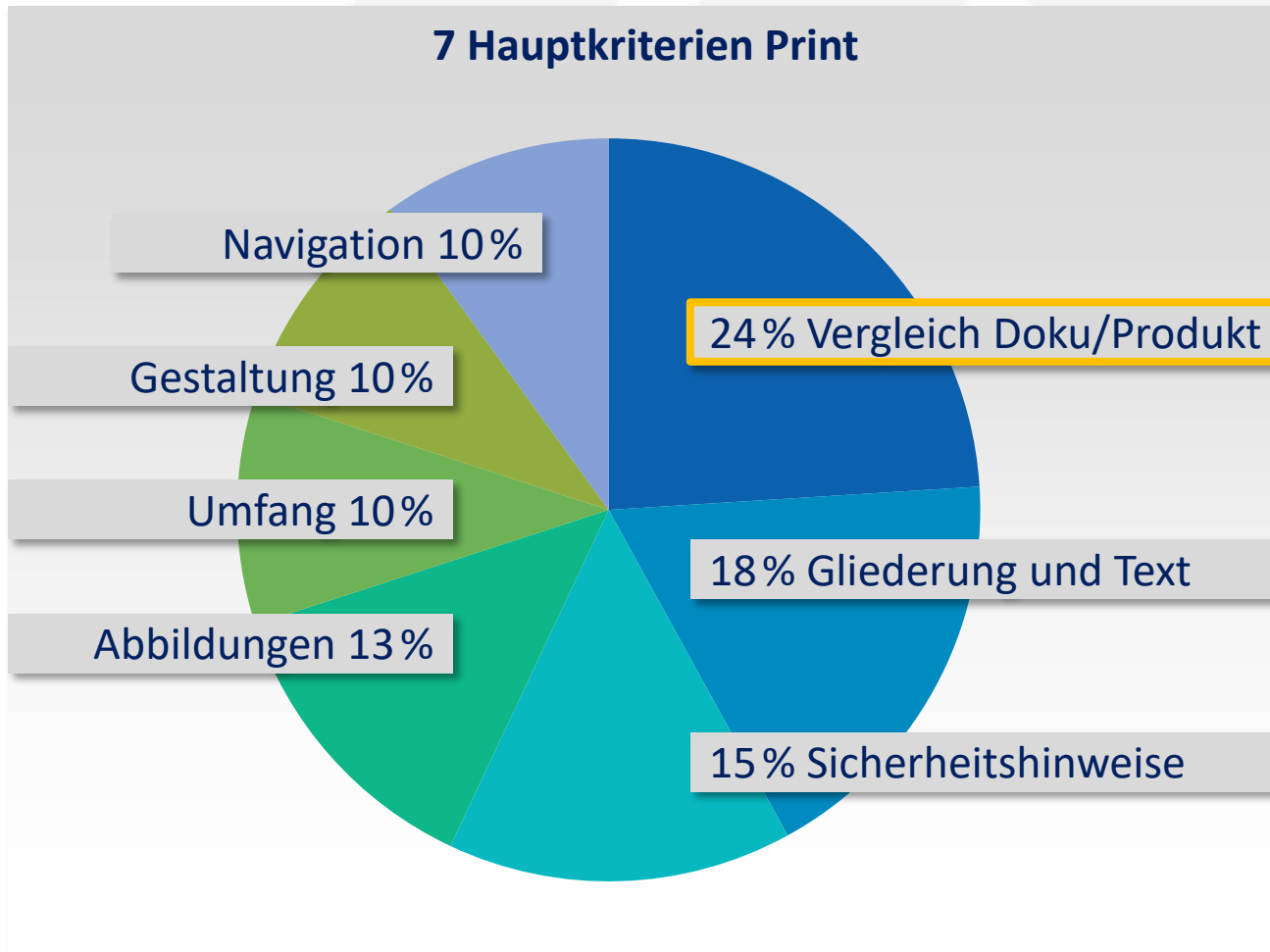


Alle Fotos zeigen reale Dokupreis-Arbeit.



Gutachter 2





7 Hauptkriterien Print



6 Hauptkriterien Multimedia

Technische Umgebung 10%

Navigation 20%

Gestaltung/Layout 15%

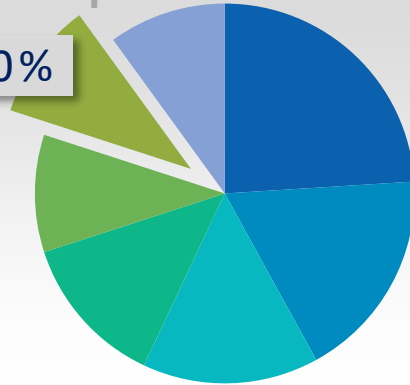
20% Vergl. Anwendung-Produkt

20% Didaktisches Konzept

15% Audiovisuelle Darstellung

Hauptkriterien Print

Gestaltung → 10%

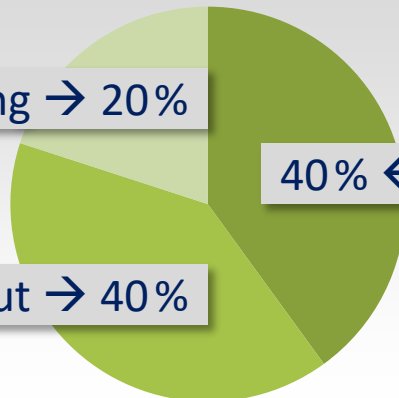


Unterkriterien zu „Gestaltung“

Äußere Gestaltung → 20%

40% ← Typografie

Layout → 40%



zu jedem Unterkriterium
z.B. Typografie

10–15 Leitfragen

Orientierung der Gutachter,
um die Thematik
einzugrenzen und
vollständig abzudecken

Alle Gutachter arbeiten zu zweit ...



Serviovorschlag

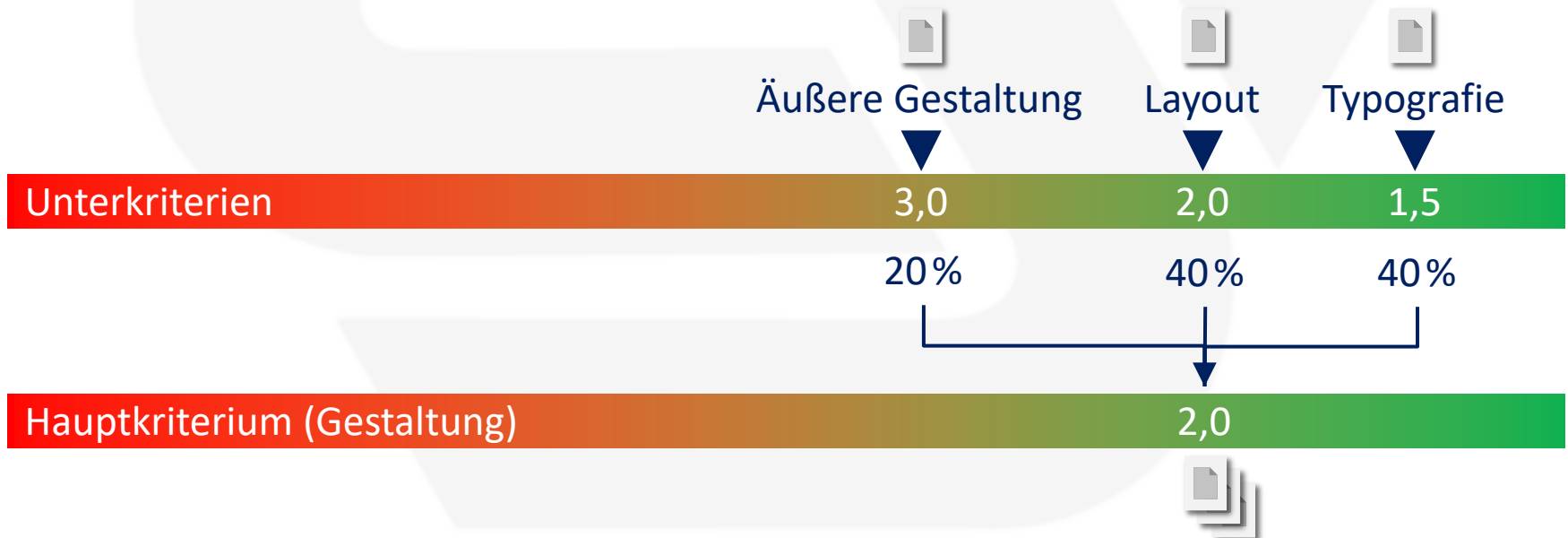
Alle Gutachter arbeiten zu zweit ... jedoch völlig unabhängig voneinander.

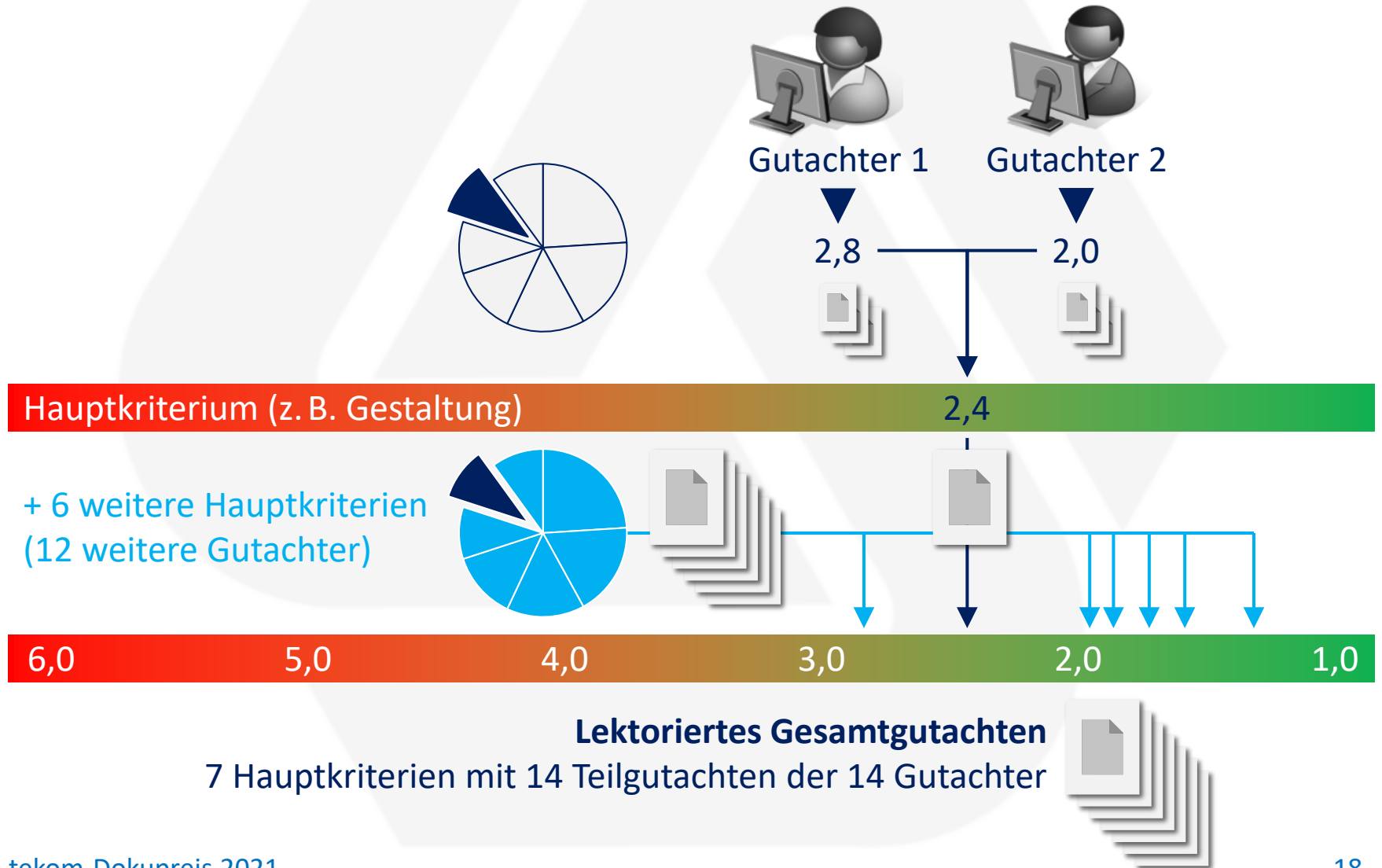


Serviovorschlag

Die Arbeit der Gutachter (für jedes Unterkriterium separat)

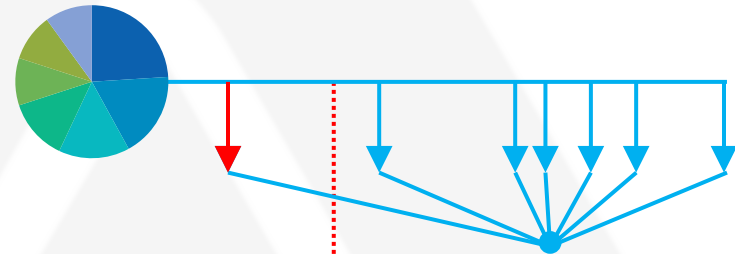
- Stichprobenartige Prüfung des gesamten Dokuments
- Individuell ausformulierte Anmerkungen und Verbesserungsvorschläge mit Verweis auf Fundstellen → Text geht ein in Gesamtgutachten
- Benotung des Unterkriteriums (Schulnoten 1–6)





Die Gesamtnote

- Gewichtete Bewertungen der sieben Hauptkriterien



Voraussetzungen für die Preisvergabe

- Gesamtnote **2,0** oder besser
- Kein Hauptkriterium schlechter als **2,5**
- In diesem Beispiel: kein Dokupreis ☹️



Qualitätssicherung zur Abmilderung von „Ausreißern“ im Hauptkriterium:



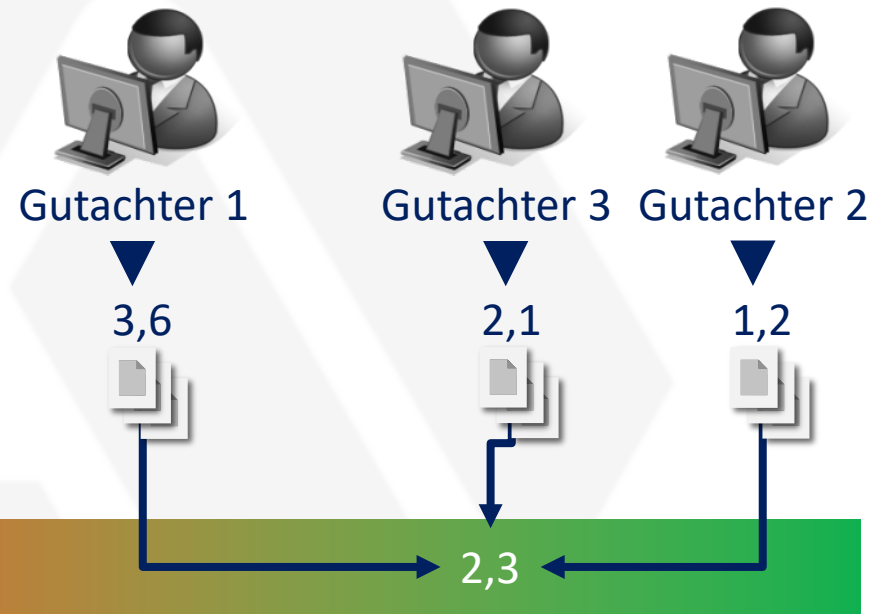
Hauptkriterium (z. B. Gestaltung)

Differenz $\geq 2,0$



Qualitätssicherung zur Abmilderung von „Ausreißern“ im Hauptkriterium:

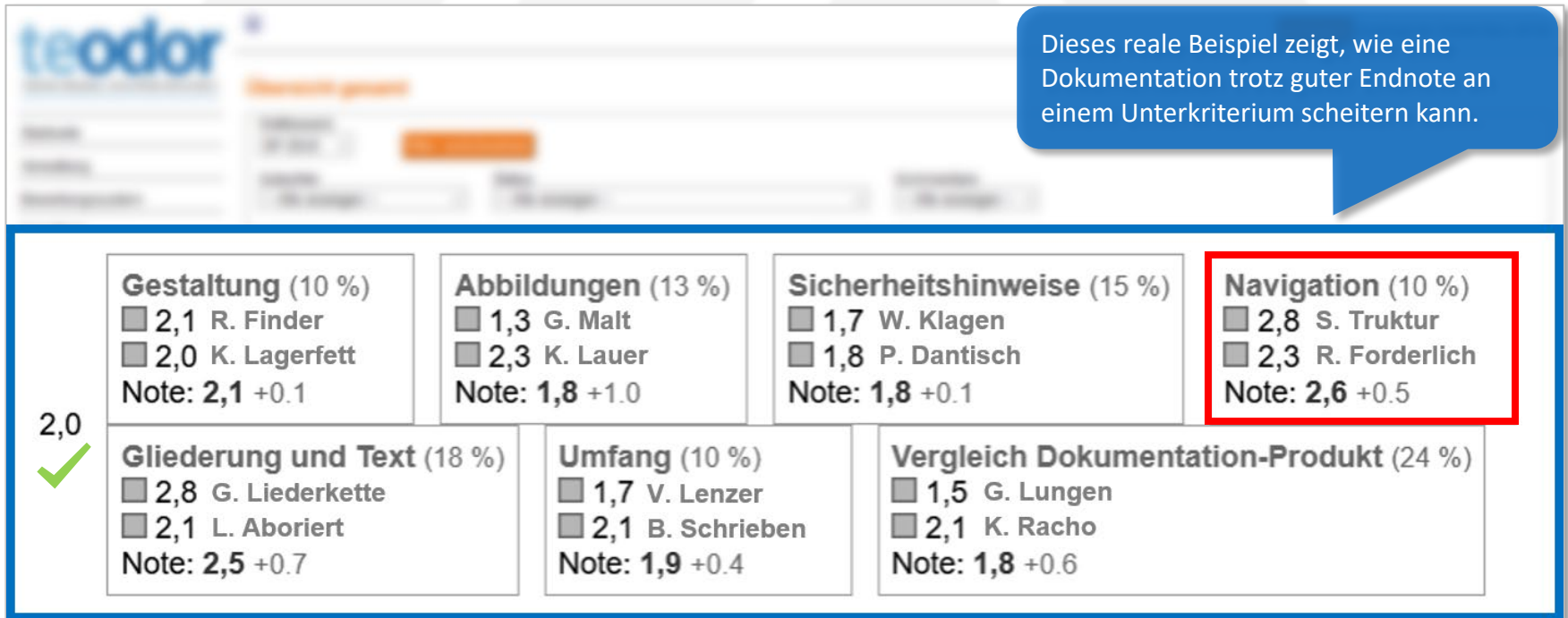
- Drittes Gutachten bei Abweichung beider Gutachter ab 2,0 Noten
- Die Bewertungen aller drei Gutachter werden identisch gewichtet.
- Alle drei Einzelkommentare sind im Gutachten enthalten.



Hauptkriterium (z. B. Gestaltung)

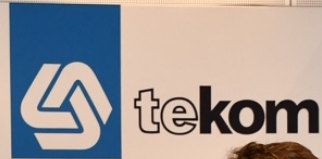
Anonymisierter Auszug aus dem Bewertungstool

- Endnote 2,0 → eigentlich preiswürdig
- Hauptkriterium „Navigation“ 2,6 → zu durchschnittlich, knapp unter der Grenze von 2,5



Wir vom Dokupreis-Beirat organisieren den Dokupreis, halten den Kontakt zu den Einreichern und betreuen die Gutachter.

Country Organizations



Gutachterschulung Koblenz 2018

2021 entfällt die Gutachterschulung, weil wir die Anzahl gesunder Gutachter nicht leichtsinnig reduzieren möchten und die Gruppe mit Abstand und Maske nicht ins Bild passen würde. Daher können wir neue Gutachter voraussichtlich erst wieder im Frühjahr 2022 aufnehmen und schulen. Die konkreten Informationen dazu werden Sie auf der Dokupreis-Website www.dokupreis.de finden.

Und eine virtuelle Online-Gutachterschulung?

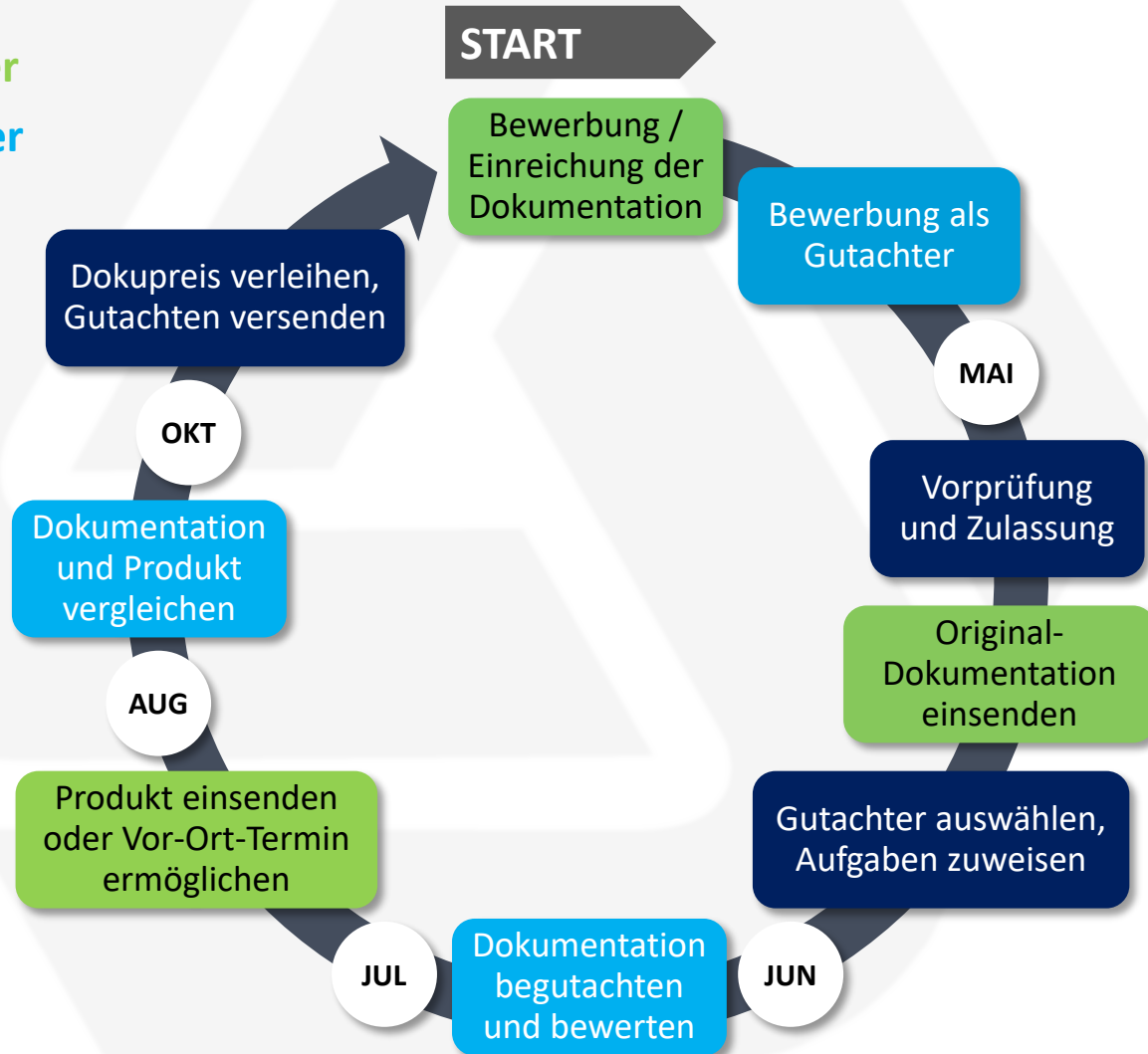
Der Gedanke liegt nahe, doch die Gutachter sollen *während* ihrer Tätigkeit nicht miteinander kommunizieren. Umso wichtiger ist deshalb der fachlich-persönliche Austausch auch mit den etablierten Gutachtern bei einer Präsenzs Schulung.



Dokupreis-Bewerber

Dokupreis-Gutachter

Dokupreis-Beirat



Kernkompetenz 1

Analyse der Dokumentation

- Erkennen von Stärken und Schwächen
- Abgleich mit Regeln (fachlich, normativ, medial)
- Ur-Qualifikation: Technischer Redakteur



Kernkompetenz 2

Synthese (Vermittlung) der Erkenntnisse

- Bewertung der Auffälligkeiten
- Formulierung der Lob- und Kritikpunkte: präzise, verständlich, (praxis)gerecht
- Ur-Qualifikation: Redakteur

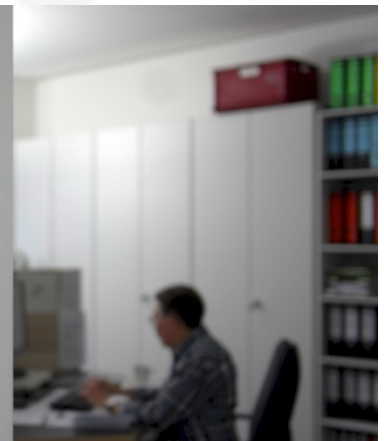
Im Frühling: Gutachter werden

- Bewerbung mit Angaben zu Erfahrungen und Kenntnissen
- Verpflichtungserklärung zum tekom-Verhaltenskodex und zur Verschwiegenheit
- Gutachterschulung



Im Sommer: Gutachter sein

- Gutachten werden in Heimarbeit erstellt.
- Gedruckte Anleitungen kommen per Post.
- Bildschirmbasierte Dokumente und Anwendungen sind im Online-Bewertungstool „Teodor“ hinterlegt.



Immer online:

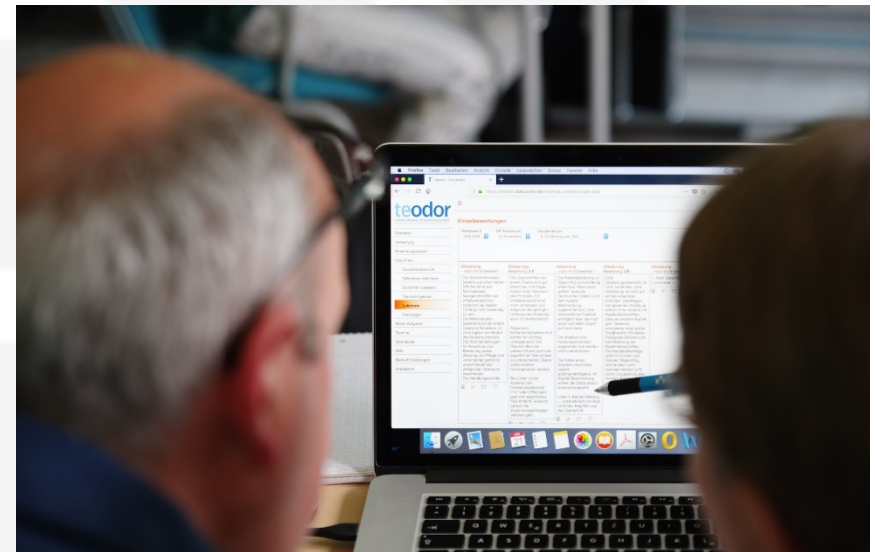
Wer ist und was kann Teodor?

- Speziell für den Dokupreis programmierte Software für Dokupreis-Gutachter und -Beirat
- Online bedienbar per Webbrowser
- Datenbank für alle Dokupreis-Dokumente und Informationen
- Bewertungstool zur Notengebung
- Texteditor für Bewertungstexte
- Bereitstellung von Video-Tutorials
- Kommunikationsplattform
- Kontrolle über den Status aller Bewertungen



The screenshot shows the 'teodor' web application interface. On the left is a navigation menu with links: Startseite, Verwaltung, Bewertungssystem, DokuPreis, Meine Aufgaben, Termine, Downloads, **Hilfe** (highlighted), Meine Einstellungen, and Impressum. The main content area is titled 'Hilfe' and contains text explaining the help files and a link to the 'teodor-Administrator'. Below this is a table listing help videos.

Dokument	Dateigröße	Dok.-Typ	Stand	Bereich
Hilfideo Anmeldung	1.7 MB	mp4	14.04.2016 20:17	Gutachter
Hilfideo Aufgabe ablehnen	3.1 MB	mp4	28.05.2017 21:06	Gutachter
Hilfideo Gutachten erstellen Gesamt	12.6 MB	mp4	28.05.2017 21:06	Gutachter
Hilfideo Menüübersicht	8.9 MB	mp4	28.05.2017 21:06	Gutachter



Im Spätsommer: Doku-Produkt-Vergleich

- Check: Lässt sich das Produkt „nach Anleitung“ bedienen?
- Für versandfähige Geräte und Software: Begutachtung in der tekom-Geschäftsstelle
- Für nicht versandfähige Geräte: Vor-Ort-Termin beim Hersteller/Vertrieb



Unabhängigkeit der Gutachter

- Mehrere Gutachter pro Gesamtbeurteilung
- Befangenheitsantrag bei Interessenskonflikten
- Kein Bewertungseingriff durch den Beirat oder andere tekom-Gremien





Die Prüfung hat (nur) Stichprobencharakter.
→ keine Schwachstellenfundgarantie



Die Gutachter haben allgemeine, keine spezielle Fach- und Branchenkenntnis.
→ relevant bei Produkten für besonders geschulte Zielgruppen



Gutachter sind Menschen mit Meinungen.
→ Bewertungen sind auch subjektiv (wie bei Lehrern und TÜV-Prüfern ;-)



Doku und Produkt müssen erreichbar und 1:1 zusammengehörig sein.
→ zum Doku-Produkt-Vergleich, zur Abgrenzung des Begutachtungsumfangs



Dokumenttypen müssen ins Bewertungssystem passen.
→ z. B. keine Apps, die Inhalte verwalten aber nicht selbst enthalten

Die ca. 30 cm hohe
Dokupreis-Trophäe „Thot“:
der antike, ägyptische Gott
und Schutzpatron der
Schreiber



Gutachter 1

Gutachter 2

Gutachten für die Gebrauchsanweisung XXX

Gestaltung

Wenn eine Anleitung mangelhaft gestaltet ist, hat dies nicht nur eine negative ästhetische Wirkung. Die Lesbarkeit der Schrift, die Übersichtlichkeit der Seitengestaltung und die Angemessenheit des Materials, aus dem die Anleitung hergestellt ist, haben großen Einfluss darauf, ob und wie die Anleitung von den Lesern benutzt werden kann. Überprüft wird die äußere Gestaltung (Bindung, Material/Papierqualität, Format, Gestaltung des Titelblattes) und die innere Gestaltung (Layout und Typografie der Inhaltsseiten).

Ergebnis für Kriterium Gestaltung

Gesamtnote 1,7

Äußere Gestaltung

Kommentar 1

Die Beschreibung für das Produkt ist nicht sehr umfangreich, sodass das DIN-A5-Format gut geeignet ist.

Das Material des Umschlags (normales Druckpapier) ist aber zu dünn und zu instabil. Die Bindung besteht aus nur zwei Klammern, dadurch ist die Gefahr groß, dass sich der Umschlag schnell ablöst.

Kommentar 2

Die Umschlagseite 1 ist mit einer Abbildung des Produkts gestaltet, sodass die Anleitung sofort dem Produkt zugeordnet werden kann. (Vermutlich) Passend zur Produktverpackung wurde die Anleitung im angenehmen DIN-A5-Hochformat geheftet. Da das Handbuch relativ dünn ist (54 Seiten), kann es jederzeit aufgeklappt bleiben. Dies wird dem Anwendungsbereich des dokumentierten Produkts wahrscheinlich gerecht. Überraschenderweise ist die Papierqualität des Umschlags gleich wie die Papierqualität der Inhaltsseiten. Für den Umschlag wäre eventuell ein schwereres Papier besser, damit die Inhaltsseiten über die Lebensdauer des Produkts mehr Chancen haben, gut erhalten zu bleiben. Die äußere Gestaltung steht dennoch wahrscheinlich im richtigen Verhältnis zu Produkt, Zielgruppe und Lebensdauer des Produkts.

Die Gestaltung des Titelblatts ist schlicht, funktional und stimmig.

Ihr Kontakt als einreichendes Unternehmen

Daniela Lücke-Richter

- 0711/6 57 04-38
- d.lueke-richter@tekom.de

Pressekontakt

Gesellschaft für Technische Kommunikation

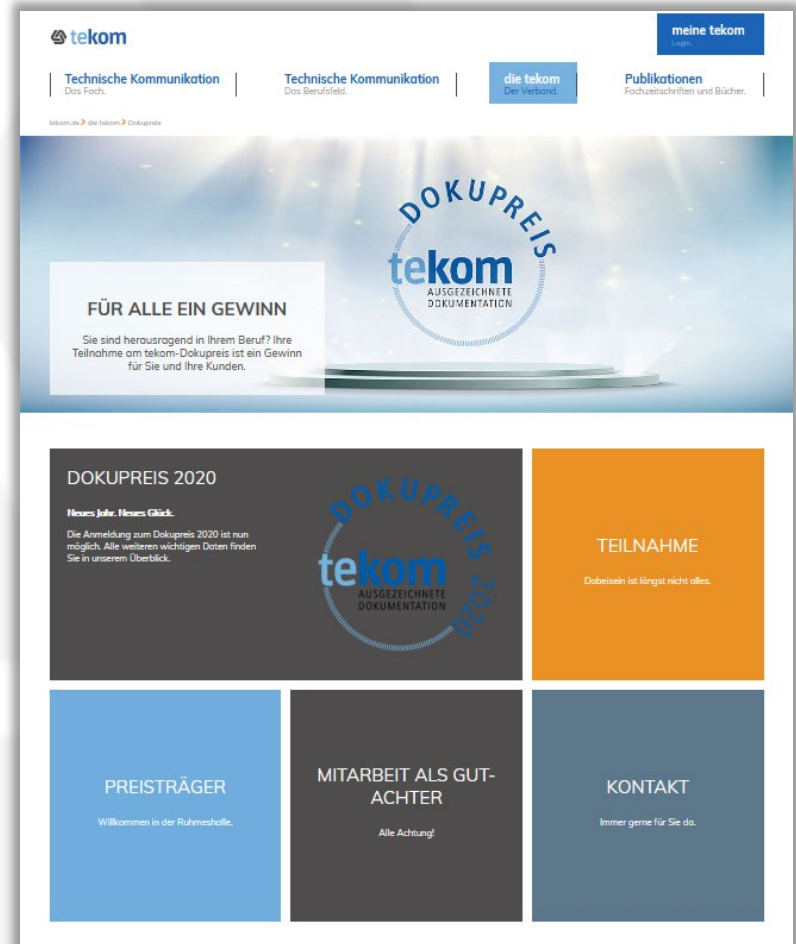
tekom Deutschland e.V.

Gregor Schäfer

- 0711/6 57 04-54
- g.schaefer@tekom.de

Ausführliche Infos mit Terminen und Kosten:

www.dokupreis.de

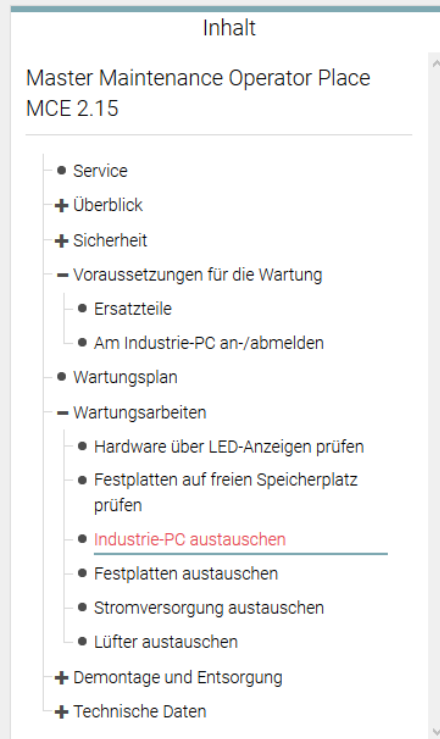






Die nachfolgenden Beispiele sind eine nicht repräsentative Zusammenstellung von gelungenen Umsetzungen der letzten Jahre.

Gestaltung Industrie-PC



Festplatten austauschen

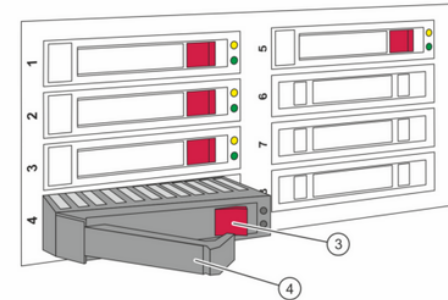
Personal:

- → Instandhaltungspersonal Elektronik



Um die Synchronisation der RAID-Arrays zu gewährleisten, die aus dem Industrie-PC entnommenen Festplatten an gleicher Stelle in den Ersatz-Industrie-PC einsetzen.

1. ➤



Festplatte ausbauen

Den roten Auslösetaster (→ Festplatte ausbauen/3) drücken, um den Fixierhaken (→ Festplatte ausbauen/4) zu lösen.

2. ➤ Festplatte vorsichtig aus dem Steckplatz herausnehmen.
3. ➤ Festplatte an gleicher Stelle in den Ersatz-Industrie-PC einschieben und den Fixierhaken eindrücken.



Nur wenn die Festplatte richtig sitzt, kann der Fixierhaken umgelegt und die Festplatte arretiert werden.

Gliederung und Text Kaffeevollautomat

5.2 Cappuccino zubereiten



Voraussetzung: Das Display zeigt die Bereitschaftsanzeige, und Milch ist angeschlossen.

1. Stellen Sie ein Gefäß unter den Auslauf.
2. Drücken Sie die Taste "Cappuccino".
 - » Der Mahlvorgang und die Kaffeeausgabe starten.
 - » Die Kaffeeausgabe wird automatisch beendet.
 - » Die Milchausgabe beginnt.
 - » Die Getränkeausgabe wird automatisch beendet.
3. Entnehmen Sie das Gefäß.
 - » Im Display erscheint *Easy Cleaning? (OK für Start)*.
4. Sie können das Easy Cleaning-Programm ausführen oder weitere Getränke zubereiten.
 - a) Führen Sie das Easy Cleaning-Programm aus. Folgen Sie dabei den Anweisungen im Display. Informationen hierzu finden Sie im Kapitel 9.4 *Programm „Easy Cleaning“* auf Seite 39.
 - b) Bereiten Sie weitere Getränke zu.
 - » Im Display erscheint die Bereitschaftsanzeige.

Sicherheitshinweise

Pkw

Warnhinweise und Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Arten von Warnhinweisen und Symbolen verwendet.

GEFAHR

Schwere Verletzungen oder Tod

Werden Warnhinweise der Kategorie „Gefahr“ nicht befolgt, treten schwere Verletzungen oder der Tod ein.

WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod möglich

Werden Warnhinweise der Kategorie „Warnung“ nicht befolgt, können schwere Verletzungen oder der Tod eintreten.

VORSICHT

Mittlere oder leichte Verletzungen möglich

Werden Warnhinweise der Kategorie „Vorsicht“ nicht befolgt, können mittlere oder leichte Verletzungen eintreten.

HINWEIS

Werden Warnhinweise der Kategorie „Hinweis“ nicht befolgt, können Sachschäden am Fahrzeug auftreten.



Information

Zusatzinformationen sind mit „Information“ gekennzeichnet.

- ✓ Voraussetzungen, die erfüllt sein müssen, um eine Funktion zu verwenden.
- ▶ Handlungsanweisung, die Sie befolgen müssen.
- 1. Handlungsanweisungen werden nummeriert, wenn mehrere Schritte aufeinander folgen.
- ▷ Hinweis, wo Sie weitere Informationen zu einem Thema finden können.

Airbag Warnhinweis-Aufkleber

GEFAHR

Kinder-Rückhaltesystem auf dem Beifahrersitz

Beim Einbau eines Kinder-Rückhaltesystems auf dem Beifahrersitz kann die Airbagauslösung schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- ▶ **Niemals** ein nach hinten gerichtetes Kinder-Rückhaltesystem auf einem Sitz mit **aktiviertem Frontairbag** verwenden; es besteht **Verletzungs- und Lebensgefahr** für das Kind.
- ▶ Kapitel „Kinder-Rückhaltesysteme (Kindersitze)“ auf Seite 106 beachten.



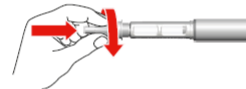
Abbildungen Osteoporose-Pen

A – Nadel aufschrauben

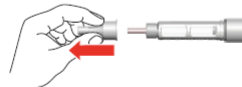
1. Ziehen Sie die Pen-Kappe ab.
2. Nehmen Sie eine neue Nadel und entfernen Sie das Foliensiegel von der Nadelkappe.



3. Stecken Sie die Nadelkappe fest auf den Pen. Drehen Sie die Nadelkappe dann im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



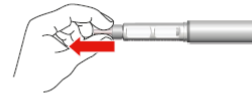
4. Ziehen Sie die Nadelkappe von der Nadel ab. Bewahren Sie die Nadelkappe auf.



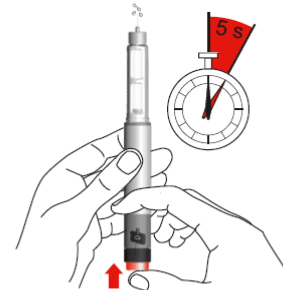
Wenn Sie den Pen noch nicht benutzt haben, müssen Sie ihn für die erste Injektion vorbereiten – wie unter **B** beschrieben.

5

2. Ziehen Sie die Nadelschutzhülle von der Nadel ab und entsorgen Sie die Nadelschutzhülle.



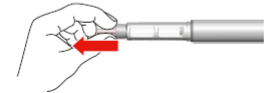
3. Halten Sie den Pen mit der Nadel nach oben. Drücken Sie den Injektionsknopf bis zum Anschlag durch und halten Sie ihn 5 Sekunden lang gedrückt. Fangen Sie austretende Flüssigkeit mit einem Einmal-Tuch auf.



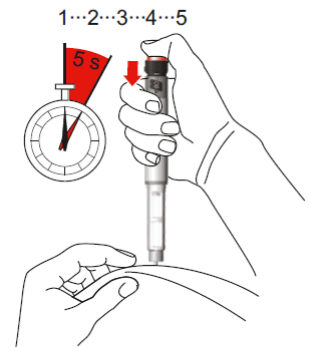
Entfernen Sie nach der Vorbereitung des Pens die Nadel – wie unter **D** beschrieben.

7

2. Ziehen Sie die Nadelschutzhülle von der Nadel ab und entsorgen Sie die Nadelschutzhülle.



3. Greifen Sie eine Hautfalte – am Bauch oder am Oberschenkel.
4. Stechen Sie die Nadel senkrecht in die Hautfalte. Drücken Sie den Injektionsknopf bis zum Anschlag durch und halten Sie ihn 5 Sekunden lang gedrückt. Zählen Sie langsam bis 5.



10

Navigation Print XML-Redaktionssystem

Index

A

Ansicht

Eigenschaften.....	23
Klassifikation.....	27
Mediensuche.....	25
Mein CMS.....	18
Publikationensuche.....	25
Schnellvorschau.....	21
Vorschau.....	21
Weitere Ansichten.....	28

Ansichten

Ansichten.....	10
Listendarstellung ändern.....	35
Objekte filtern.....	45
Position ändern.....	33
Projektkontext einschalten.....	56
Schriftgröße ändern.....	35
Zusatzspalten einfügen.....	36
schließen.....	32
verschieben.....	33
öffnen.....	32

Anzeigemodus.....	104
-------------------	-----

Arbeitsbereich.....	18
---------------------	----

Arbeitsstände

Arbeitsstände.....	184
erstellen.....	185
freigeben.....	189

Attribute

Attribute.....	8
bearbeiten.....	108
Auszeichnungssprache.....	7



Inhaltsverzeichnis

1 Willkommen bei TechPub Studio.....	1
1.1 Leistungsbeschreibung.....	1
1.2 Neu in diesem Release.....	2
1.3 Systemanforderungen.....	2
1.4 Über dieses Handbuch.....	3
1.4.1 Rechtliche Hinweise.....	3
1.4.2 Zielgruppe des Handbuchs.....	3
1.4.3 Konzept und Orientierung.....	4
1.4.4 Darstellungskonventionen.....	4

11 Glossar

Ansicht

Wichtigstes Anzeigeelement des Fensterbereichs, das zur Darstellung und Bearbeitung eines bestimmten Informationsbereichs verwendet wird. Kann in verbundenen Fenstern geöffnet und gruppiert werden.

Arbeitsablauf

Vordefinierte Ablauf von Programm-Aktionen, der in Teamcenter festgelegt wird. Kann in TechPubStudio gestartet werden und erfordert in manchen Fällen ein spezifisches Vorgehen des Anwenders.

Arbeitsbereich

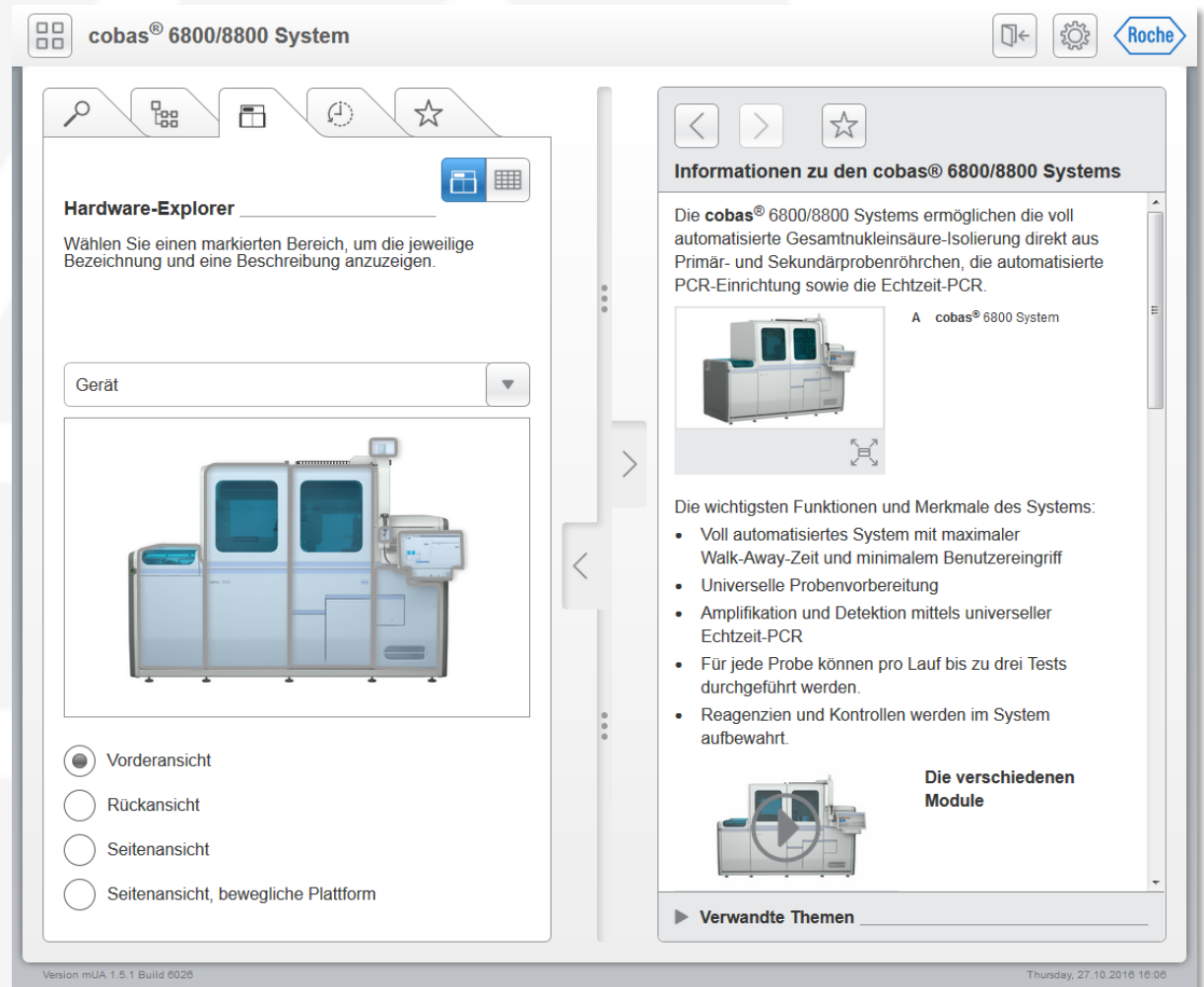
Ansicht *Mein CMS*, in der Objekte aus der Datenbank verwaltet werden. Ermöglicht die Erledigung von Kernaufgaben wie das Erstellen von Modulen und Bearbeiten von Strukturen.

Arbeitsstand

In der Ansicht *Klassifikation* erstellter Klassifikationsbaum, der noch nicht gültig ist. Ermöglicht das Bestücken mit Kategorien, bis der Klassifikationsbaum freigegeben wird.

Navigation Multimedia

Laboranalysegerät



Doku-Produkt-Vergleich Kabelverarbeitungsmaschine

